



- برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد ماسک ها از جمله ماسک های تنفسی از [ph.lacounty.gov/masks](https://www.ph.lacounty.gov/masks) دیدن کنید.
- برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد قوانین Cal/OSHA از <https://www.dir.ca.gov/dosh/coronavirus/COVID19FAQs.html> دیدن کنید.
- برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد مرخصی با حقوق به این تارنما مراجعه کنید: <https://www.dir.ca.gov/dlse/COVID19Resources/2022-SPSL-FAQs.html>
- اگر شغل خود را از دست داده اید یا ساعات کاری تان به دلیل کووید-19 کاهش یافته است، شما ممکن است برای مزایای بیمه بیکاری واجد شرایط باشید: https://www.edd.ca.gov/about_edd/coronavirus-2019/workers.htm
- برای کسب اطلاعات در مورد مزایای اضافی مرخصی تحت حمایت کارفرما یا دولت که ممکن است به شما تعلق گیرد: از <http://www.safework.la/employees> دیدن کنید.
- برای کسب اطلاعات بیشتر در مورد نحوه ثبت شکایت در Cal/OSHA، از <https://www.dir.ca.gov/covid/workplace-issues.html> دیدن کنید.
- شوراها بهداشت عمومی به کارگران تولید پوشاک، تولید مواد غذایی، انبارداری و ذخیره سازی، رستوران ها و خواروبارفروشی ها و سوپرمارکت ها خدمت می کنند. از <http://publichealth.lacounty.gov/media/coronavirus/phcouncils/index.htm> دیدن کنید.

اگر در صورت ابتلا به کووید-19، در معرض خطر بالاتری برای بیماری جدی قرار دارید، قدم های زیر را برای محافظت از خود در حین کار در نظر بگیرید:



- اگر در صورت ابتلا به کووید 19، در معرض خطر بالاتری برای بیماری جدی قرار دارید، قدم های زیر را برای محافظت از خود در حین کار در نظر بگیرید:
- (1) از کارفرمای خود ماسک تنفسی درخواست کنید. هنگام حضور در اطراف دیگران در محیط های سرپوشیده یا در خودرو به همراه دیگران، همیشه از آن استفاده کنید. اگر ماسک تنفسی برای شما مناسب نیست، «ماسک دوتایی» (استفاده از ماسک پارچه ای با برازش مناسب روی ماسک پزشکی) را امتحان کنید.
 - (2) اگر شرایط کاری اجازه می دهد، 6 فوت از دیگران فاصله بگیرید.
 - (3) در زمان استراحت، هنگامی که برای خوردن یا نوشیدن باید ماسک خود را بردارید، سعی کنید این کار را در فضای باز و دور از دیگران انجام دهید. اگر باید در فضای سرپوشیده و در اطراف دیگران غذا بخورید، در صورت امکان پنجره ها و درها را باز کنید، و از دیگران فاصله بگیرید.
 - (4) در صورت ایمن بودن، پنجره ها یا درها را در محل کار خود باز کنید. هوای تازه به کاهش تعداد قطرات موجود در هوا کمک می کند و خطر ابتلا به کووید-19 را کاهش می دهد.
 - (5) اگر به کووید-19 مبتلا شوید، می توانید از داروهایی استفاده کنید که کووید-19 را درمان و به دور نگهداشتن شما از بیمارستان کمک می کنند. این داروها زمانی بهترین عملکرد را دارند که در اسرع وقت بسته به نوع دارو، پس از و در عرض 5 تا 7 روز مصرف آنها شروع شود. با پزشک خود صحبت کنید، یا با شماره تلفن 540-0473 (833) تماس بگیرید. از [ph.lacounty.gov/covidmedicines](https://www.ph.lacounty.gov/covidmedicines) بیشتر بیاموزید.

کتابچه حقوق قانونی کارگران. اکنون در دسترس از طریق: http://publichealth.lacounty.gov/media/Coronavirus/docs/business/Workers_Rights_Pamphlet.pdf



ایمنی در برابر کووید-19: حقوق قانونی کارکنان در کالیفرنیا

اداره بهداشت عمومی شهرستان لس آنجلس

www.publichealth.lacounty.gov

10/3/22

Farsi



COUNTY OF LOS ANGELES
Public Health



آزمایش کووید-19

- کارفرما باید به کارگرانی که دارای شرایط زیر هستند، آزمایش رایگان و در ساعات کاری ارائه دهد:

- o علائم کووید-19 دارند
- o در محل کار تماس نزدیک با کووید-19 داشته اند یا در طول شیوع در محل کار در معرض قرار گرفته-اند، به جز افرادی که در 90 روز گذشته از کووید-19 بهبود یافته اند و علائمی ندارند.
- o پس از قرار گرفتن در معرض در محل کار یا برای بازگشت سریع تر به کار در زمانی که در جداسازی هستند، نیاز به آزمایش دارند.

- آزمایش ممکن است توسط کارفرمای شما، در مطب پزشک یا مرکز بهداشتی، اداره بهداشت محلی یا در یک محل آزمایش مجتمع انجام شود. کارفرما باید تمام هزینه های آزمایش شما را پوشش دهد که شامل پرداخت حقوق شما برای زمان انجام آزمایش (از جمله رفت و آمد به محل آزمایش) می شود. او همچنین باید هزینه سفر به محل آزمایش (مثلاً مسافت پیموده شده یا حمل و نقل عمومی) را به شما بازپرداخت کند.

ایمنی در برابر کووید-19: حقوق قانونی کارکنان در کالیفرنیا



طبق Cal/OSHA، کارفرمای شما ملزم به برداشتن قدم هایی جهت حفاظت شما در برابر کووید-19 است. حقوق قانونی خود را بشناسید و از طریق راه های ارتباطی زیر تخلفات را گزارش کنید:

- صحبت با نماینده اتحادیه.
- ثبت شکایت در Cal/OSHA از طریق تماس با 833-579-0927.
- ثبت شکایت در اداره بهداشت عمومی از طریق تماس با 888-700-7995، از دوشنبه تا جمعه و از ساعت 8 تا 5 بعد از ظهر. می توانید شکایت خود را به صورت ناشناس ثبت کنید.

آموزش کارکنان



- کارفرمای شما باید طرحی برای جلوگیری از شیوع کووید-19 در محل کار داشته باشد. او باید به همه کارگران در مورد طرح پیشگیری از کووید-19 و حقوق قانونی آنها تحت قوانین ایالتی Cal/OSHA آموزش دهد.

تجهیزات حفاظت فردی (PPE)



- اگر در فضاهای سرپوشیده در اطراف دیگران یا داخل خودرو با بیش از یک شخص مشغول کار هستید، کارفرما باید ماسک صورت و ماسک تنفسی با برازش مناسب در اختیار شما قرار دهد. در صورت درخواست ماسک تنفسی N95 (با گواهینامه NIOSH)، کارفرمای شما موظف است آن را در اندازه مناسب به همراه دستورالعمل های پایه در نحوه استفاده ارائه دهد.

- مانند تمام مقررات ایمنی مربوط به کارفرما، هزینه ماسک صورت و ماسک تنفسی نباید به کارکنان محول گردد. این بدان معناست که کارفرما باید به صورت رایگان ماسک صورت یا ماسک تنفسی در اختیار شما قرار دهد و آنها را تعویض نماید.

- کارفرما نمی تواند به خاطر استفاده از ماسک هنگام کار شما را ناامید یا مجازات کند.

- در حالی که همه ماسک ها سطحی از محافظت را ارائه می دهند، ماسک های تنفسی با برازش مناسب (به ویژه N95) بهترین محافظت را فراهم می کنند.

- در صورت آسیب دیدن، تغییر شکل، خیس شدن یا کثیف شدن ماسک تنفسی، دشواری تنفس از طریق آن، یا در صورت مناسب نبودن برای صورت، باید تعویض شود. در صورت استفاده از ماسک های تنفسی، دستورالعمل های سازنده را مطالعه کنید تا بدانید چه مدت می توان از آنها قبل از دور انداختن استفاده کرد. ماسک های پزشکی باید پس از یک بار استفاده دور انداخته شوند.

زمان و لوازم برای شستشوی دست



- کارفرما باید ایستگاه های شستشوی دست با آب و صابون و/ یا ضدعفونی کننده دست را تهیه کند. آنها باید در محل کار شما و در هر خودرویی که ممکن است سوار آن شوید مستقر شوند.

- کارفرما همچنین باید در روزهای کاری، زمان کافی برای شستن یا ضدعفونی کردن دست ها در اختیار شما قرار دهد.



حقوق قانونی خود را بشناسید.



مرخصی با حقوق

- اگر به دلیل ابتلا به کووید-19 یا قرار گرفتن در معرض کووید-19 در طول کار از شما خواسته شده است در خانه بمانید و سر کار نروید، کارفرمای شما باید برای مرخصی حقوق پرداخت کند (حقوق محرومیت). او موظف است در مدت زمانی که باید در خانه بمانید، حقوق عادی شما را پرداخت کند.
- همچنین ممکن است از طریق برنامه مرخصی بیماری با حقوق مکمل کووید-19، برای دریافت واکسن کووید-19، برای بهبودی از علائم مرتبط با واکسن، یا اگر نیاز دارید از یک فرد خانواده که مبتلا به کووید-19 است یا نیاز به قرنطینه دارد نگهداری کنید، بتوانید مرخصی از کار با حقوق دریافت کنید. برای کسب اطلاعات بیشتر، به پوستر مرخصی بیماری با حقوق مکمل کووید-19 و پرسش های متداول مراجعه کنید.

اگر نسبت به ایمنی در برابر کووید-19 در محل کار نگرانی داشته باشم، چه کاری می توانم انجام دهم؟



- با نماینده اتحادیه خود صحبت کنید.
- از طریق تماس با 833-579-0927 در Cal/OSHA شکایت ثبت کنید.
- از طریق تماس با 888-700-7995 در اداره بهداشت عمومی شکایت ثبت کنید. می توانید شکایت خود را به صورت ناشناس ثبت کنید.